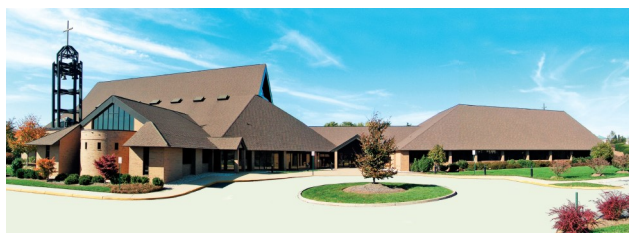


Christ the Redeemer Catholic Church
Iglesia Católica Cristo Redentor
 46833 Harry Byrd Highway Sterling, VA 20164
 Phone: 703-430-0811 | Fax: 703-430-1590
www.ctrcc.org | facebook.com/CTR Sterling



OFFICE HOURS - MONDAY - FRIDAY
9:00 AM - 12:30 PM / 1:00 PM - 4:30 PM

Pastor/Parroco

Fr. J.D. Jaffe

joel.d.jaffe@arlingtondiocese.org

Parochial Vicar/Vicario Parroquial

Fr. Mark Moretti

mark.e.moretti@arlingtondiocese.org

Parochial Vicar/Vicario Parroquial

Fr. Mauricio Portillo

mauricio.portillo@arlingtondiocese.org

Director of Religious Education/

Director de Educación Religiosa

Deacon Anthony Calderón

anthony.calderon@ctrcc.org

Coordinator of Spanish Religious Education/

Coordinadora de Educación Religiosa
 en Español

Cristina Orellana

cristina.orellana@ctrcc.org

Director of Youth and Young Adult Ministry/

Directora del Ministerio de Jóvenes
 y Jóvenes Adultos

Telma Hubert

telma.hubert@ctrcc.org

Director of Music/

Directora de Música y Coro

Claire M. Schweppe

claire.schweppe@ctrcc.org

Coordinator of Spanish Music/

Coordinador de Música en Español

Geovani Flores

geovani.flores@ctrcc.org

Operations Manager/

Gerente de Operaciones

Mauricio Carpio

mauricio.carpio@ctrcc.org

Secretary/Secretaria de la Parroquia

Virginia Cruz

virginia.cruz@ctrcc.org

Secretary/Secretaria de la Parroquia

Yescenia Portillo

yescenia.portillo@ctrcc.org

Merry Christmas! Feliz Navidad!

The Nativity of the Lord
La Natividad del Señor

December 25, 2022 ~ 25 de diciembre 2022



Schedule of Masses, Confessions, and Adoration
Horario de Misas, Confesiones, y Adoración

Daily Masses / Misas Diarias

Mondays – Fridays	8:00am English
Los lunes, martes, jueves, y viernes	7:00pm español
Los miércoles	6:00pm español
Saturdays / los sábados	9:00am English

Confession / Confesión

Mondays – Fridays / los lunes – los viernes	7:00am - 8:00am English / español
Wednesdays / los miércoles	7:00am - 8:00am English / español
	6:30pm - 8:30pm English / español
Saturdays / los sábados	8:00am - 9:00am English / español
	3:30pm - 5:00pm English / español
Sundays / los domingos	3:00pm - 4:00pm English / español

Weekend Masses

Saturday Evening Masses / las Misas sábados noches	5:30pm English
	7:00pm español
Sunday Masses / las Misas Dominicales	8:00am English
	10:00am English
	12:00pm español
	2:00pm español
	5:30pm English

Holy Days of Obligation

Días de Precepto

8:00am - English
12:00pm - English
6:30pm - English
8:00pm - español

Eucharistic Exposition (Adoration) /

Exposición del Santísimo (Adoración Eucarística)

Wednesdays / los miércoles
 6:30pm - 8:30pm



Pictured from the left/ En la foto de izquierda: Cristina Orellana, Yescenia Portillo, Manuel Sanchez, Claire Schweppe, Fr. Mauricio Portillo, Fr. J.D. Jaffe, Fr. Mark Moretti, Mauricio Carpio, Telma Hubert, Virginia Cruz, Deacon Anthony Calderón and Geovani Flores. *Not pictured/ No en la foto: Richard Clarke, Mario Orellana, Reyna Lara, Janet Reyda, and Francisco de Brey.*

Merry Christmas!

St. John at the beginning of his Gospel reminds us, “The true light, which enlightens everyone, was coming into the world.” May the Light of Christ warm your heart, illuminate your mind, and dispel all darkness from you and your family this Christmas. As we celebrate our God who came into this world, may we also invite him to accompany us through this new year. Blessing and peace to you all this Christmas.

... And the Word became flesh and made his dwelling among us, and we saw his glory, the glory as of the Father's only Son, full of grace and truth.
(John 1:14)

A Family Prayer at Christmas

Lord Jesus, God and Man,
Into this earth you plunged Yourself,
swaddled and surrounded by the love of a family.

You wanted for nothing.

You lived in austere poverty, but knew not the emptiness of want.

You had no place to lay your head, but slumbered peacefully.

You already had pursuers, but You knew only adorers.

You were at all times safe, because You entrusted yourself to family life.

It is a family that received you into this world and it is family life that still protects you now.

Savior of the World and Lord of the Family,
have mercy on our family and bless us.
Amen.

¡Feliz Navidad!

San Juan al comienzo de su Evangelio nos recuerda: “La Palabra era la luz verdadera que, al venir a este mundo, ilumina a todo hombre”. Que la Luz de Cristo caliente tu corazón, ilumine tu mente y disipe toda oscuridad de ti y tu familia esta Navidad. Mientras celebramos a nuestro Dios que vino a este mundo, también podemos invitarlo a que nos acompañe durante este nuevo año. Bendición y paz para todos ustedes en esta Navidad.

...Y la Palabra se hizo carne y habitó entre nosotros. Y nosotros hemos visto su gloria, la gloria que recibe del Padre como Hijo único, lleno de gracia y de verdad. (Juan 1,14)

Oración de la Familia en Navidad

Señor Jesús, Dios y Hombre,
en esta tierra te sumergiste,
envuelto y rodeado por el amor de una familia.

No deseabas nada.

Viviste en una pobreza austera, pero no conocías lo vacío del deseo.

No tenías lugar para recostar tu cabeza, pero dormías plácidamente.

Ya tenías perseguidores, pero sólo conocías adoradores.

Estuviste en todo momento seguro, porque te encomendaste a la vida familiar.

Es una familia que te recibió en el mundo y es la vida familiar que continúa protegiéndote ahora.

Salvador del Mundo y Señor de la Familia,
ten piedad de nuestra familia y bendícenos.
Amén.

PARISH INFORMATION

INFORMACIÓN PARROQUIAL

Parish Registration

We welcome you to our Parish Community and invite you to call or register in person at the Parish Office. Registration forms may also be submitted through our website at:
www.ctrcc.org/join-our-parish

Baptisms

Baptism is ordinarily celebrated within a faith community. Please call the office to register for a preparation class and to arrange for a time for the celebration.

Weddings

Engaged couples must make arrangements at least six months prior to the date of marriage. All are required to participate in a marriage preparation program. Please call the office to make an appointment.

Mass of Christian Burial/Memorial Mass

Please call the office to arrange a funeral or memorial Mass for a loved one.

Anointing of the Sick

Contact the Parish for Communion calls to shut-ins, sick, hospitalized and in cases of serious illness or death.

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

Interested in becoming Catholic or have an unbaptized child 8 or older? If so, please call the Parish Office and speak to Cristina Orellana.

Registro Parroquial

Todos los feligreses están invitados a registrarse en la parroquia. Para registrarse pueden llamar a la oficina parroquial o visitarnos. Los formularios de inscripción también están disponibles en nuestro sitio web en:
www.ctrcc.org/join-our-parish

Bautismos

Las charlas pre-bautismales se ofrecen el primer sábado de cada mes. Si desea bautizar a su niño entre las edades de recién nacido a 6 años pueden llamar a la oficina Parroquial de lunes a viernes al 703-430-0811.

Bodas

La pareja interesada en celebrar el Sacramento del Matrimonio, necesita realizar un curso de preparación; por tal motivo debe contactarse con el Sacerdote por lo menos 6 meses antes de la fecha de su matrimonio. Todos están llamados a participar de la formación matrimonial (pre-cana o convalidación). Por favor llamar a la Oficina Parroquial.

Misa de Funeral / Misa Commemorativa

Llame a la oficina para organizar un funeral o una Misa conmemorativa para un ser querido.

Unción de los enfermos

Por favor llamar a la Oficina Parroquial para solicitar la sumministrazione de los Sacramentos de Confesión o Unción de Enfermos, ya sea en la casa u hospital.

Rito de la Iniciación Cristiana de Adultos (RICA)

Para obtener información sobre la preparación en español de los tres sacramentos de iniciación (bautismo, confirmación, primera comunión) ó información sobre el sacramento de la confirmación para adultos; comunicarse con Cristina Orellana.

Faith Direct » *Fe Directo*

Please consider joining the many parishioners who have already enrolled in Faith Direct for automated giving to the Parish. Faith Direct is a secure and convenient way to make online donations to the parish. This online giving is not only easy and convenient for you, but it is also easier for our front office staff to process. You will also receive an offertory card to place in the basket during the collections. Sign up today with Faith Direct at 866-507-8757 or go to www.faithdirect.net. **Our Parish ID is VA313.**

*Considere unirse a los muchos feligreses que ya se han inscrito en Faith Direct para realizar donaciones automáticas a la parroquia. Faith Direct es una forma segura y conveniente de hacer donaciones en línea a la parroquia. Esta donación en línea no solo es fácil y conveniente para usted, sino que también es más fácil de procesar para nuestro personal de oficina. También recibirá una tarjeta de ofertorio para colocar en la canasta durante las colectas. Regístrese hoy con Faith Direct al 866-507-8757 o vaya a www.faithdirect.net. **Nuestra identificación parroquial es VA313.***





DIOCESE OF ARLINGTON

Office of the Bishop

200 North Glebe Road, Suite 914 • Arlington, Virginia 22203 • Office (703) 841-2511 • Fax (703) 524-5028

Christmas 2022

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Today we rejoice in the birth of Our Savior! His arrival, foretold by prophets throughout the centuries, brings to the world a great mystery of our faith: this tiny baby, wrapped in swaddling clothes and laid in a humble manger - born of a virgin - was both human and divine. He is both our Creator and our Savior; both the Eternal Word, who existed before the beginning, and a man, who dwells among us.

In response to this mystery, our Blessed Mother proclaims, "*My soul rejoices in the Lord!*" These words are also the theme for this second preparatory year toward our diocesan Golden Jubilee celebration in 2024. We rejoice with her, as we celebrate the birth of Jesus, the incarnate Savior.

Jesus' birth was marked by a star shining in the sky. The light that Christ brought into the world on this day has shone brightly for two millennia. It has revealed God's glory as it has guided Christians to love one another, protect the vulnerable, care for the poor, serve those in need, educate children, heal the sick, welcome the newcomer, work for justice and live in peace with our neighbors.

As we celebrate the true Light coming into the world, may we strive daily to walk in that light always! May we also renew our promise to bring others into the light by sharing the love that God has for us, his beloved sons and daughters.

Please be assured of my prayers for you! May *your* soul rejoice in the Lord and may his peace and abundant blessings be yours this Christmas and always.

Sincerely in Christ,

A handwritten signature in blue ink that reads "Michael F. Burbidge".

Most Reverend Michael F. Burbidge
Bishop of Arlington



DIocese of ARLINGTON

Office of the Bishop

200 North Glebe Road, Suite 914 • Arlington, Virginia 22203 • Office (703) 841-2511 • Fax (703) 524-5028

Navidad 2022

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

¡Hoy nos alegramos por el nacimiento de Nuestro Salvador! Su llegada, anunciada por los profetas a lo largo de los siglos, trae al mundo un gran misterio de nuestra fe: este pequeño bebé, envuelto en pañales y acostado en un humilde pesebre -nacido de una virgen- era a la vez humano y divino. Es a la vez nuestro Creador y nuestro Salvador; a la vez el Verbo Eterno, que existía antes del principio, y un hombre, que habita entre nosotros.

En respuesta a este misterio, nuestra Santa Madre proclama: "*¡Mi alma se alegra en el Señor!*". Estas palabras son también el lema de este segundo año preparatorio para la celebración de nuestro Jubileo de Oro diocesano en 2024. Nos alegramos con ella, mientras celebramos el nacimiento de Jesús, el Salvador encarnado.

El nacimiento de Jesús estuvo marcado por una estrella que brilló en el cielo. La luz que Cristo trajo al mundo en este día ha brillado con fuerza durante dos milenios. Ha revelado la gloria de Dios al guiar a los cristianos a amarse unos a otros, a proteger a los vulnerables, a cuidar de los pobres, a servir a los necesitados, a educar a los niños, a curar a los enfermos, a acoger al recién llegado, a trabajar por la justicia y a vivir en paz con nuestros vecinos.

Mientras celebramos la llegada de la verdadera Luz al mundo, ¡que nos esforcemos diariamente por caminar siempre en esa luz! Que también renovemos nuestra promesa de llevar a otros a la luz compartiendo el amor que Dios nos tiene, sus amados hijos e hijas.

Por favor, tengan la seguridad de que estoy rezando por ustedes. Que su alma se regocije en el Señor y que su paz y abundantes bendiciones sean tuyas en esta Navidad y siempre.

Sinceramente en Cristo,

Mons. Michael F. Burbidge
Obispo de Arlington

Senior Group - The CTR Senior Group meets Fridays at 12:00 pm in the San Jose Room for "Bring Your Lunch" meetings or at a local restaurant on the second Friday of the month. Parishioners 55+ are invited to join. For more information, call Don Miller at 703-724-4358. Meetings are held in English.

Grupo de Adultos Mayores - Grupo de Adultos Mayores de Cristo Redentor se reúnen los viernes a las 12:00 pm en el salón San José donde son invitados a traer sus almuerzos o en un restaurante local el segundo viernes del mes. Los feligreses de edades 55 o más son invitados a unirse. Para obtener más información, llame a Don Miller al 703-724-4358. Las reuniones se llevan a cabo en inglés.

LINK - The number of families in need is increasing and LINK is now delivering food to families seven days a week. Here are some ways to help –

1. Please drop off a bag of groceries in the church vestibule: Our most needed items are hearty soup, dried beans, canned or packaged potatoes, pasta sauce, jelly, cereal and oatmeal packages, and tomato products (whole, diced, crushed, sauce). We could also use diapers in sizes 6, as well as diaper wipes.
2. To volunteer to DELIVER food for LINK, go to <https://www.linkagainsthunger.org/volunteer>.
3. To DONATE funds to help provide grocery gift cards, go to <https://www.linkagainsthunger.org/donate-money>

LINK - La cantidad de familias necesitadas está aumentando y LINK ahora entrega alimentos a las familias los siete días de la semana. Aquí hay algunas formas de ayudar:

1. Deje una bolsa de comida en el vestíbulo de la iglesia: Nuestros artículos más necesarios son sopa sustanciosa, frijoles secos, papas enlatadas o empaquetadas, salsa para pasta, mermelada, paquetes de cereal y avena, y productos de tomate (enteros, cortados en cubitos, triturados, salsa). También podríamos usar pañales de la talla 6, así como toallitas húmedas.
2. Para ofrecerse como voluntario para ENTREGAR alimentos para LINK, vaya a <https://www.linkagainsthunger.org/volunteer>.
3. Para DONAR fondos para ayudar a proporcionar tarjetas de regalo de comestibles, vaya a <https://www.linkagainsthunger.org/donate-money>

Solemnity of Mary, Mother of God

(New Year's Eve) ✦	Sat, Dec. 31, 2022
Morning Mass	9:00 am English
Vigil Masses	5:30 pm English
	7:00 pm Spanish
(New Year's Day) ✦	Sun, Jan. 1, 2023
Masses	8:00 am English
	10:00 am English
	12:00 pm Spanish
	2:00 pm Spanish
	5:30 pm English

Solemnidad de Santa María, Madre de Dios

(Vísperas de Año Nuevo) ✦	Sábado, 31 de dic. 2022
Misa de la Mañana	9:00 am Inglés
Misas de Víspera	5:30 pm Inglés
	7:00 pm Español
(Año Nuevo) ✦	Dom, 1 de enero, 2023
Misas	8:00 am Inglés
	10:00 am Inglés
	12:00 pm Español
	2:00 pm Español
	5:30 pm Inglés

Epiphany of the Lord - Sunday

(Vigil of Epiphany) ✦	Sat, Jan. 7, 2023
Morning Mass	9:00 am English
Vigil Masses	5:30 pm English
	7:00 pm Spanish
(Epiphany Sunday) ✦	Sun, Jan. 8, 2023
Masses	8:00 am English
	10:00 am English
	12:00 pm Spanish
	2:00 pm Spanish
	5:30 pm English

Epifanía del Señor - Domingo

(Víspera de la Epifanía) ✦	Sábado, 7 de enero, 2023
Misa de la Mañana	9:00 am Inglés
Misas de Víspera	5:30 pm Inglés
	7:00 pm Español
(Epifanía) ✦	Domingo, 8 de enero, 2023
Misas	8:00 am Inglés
	10:00 am Inglés
	12:00 pm Español
	2:00 pm Español
	5:30 pm Inglés

Mass Intentions *Intenciones de la Misa*

12/26

8:00 am † Henry Roccia

7:00 pm • Arsenio & Odilia Membreño

12/27

8:00 am • For those who are dying

7:00 pm

12/28

8:00 am † Ann Kopyt

6:00 pm † Abelina Garcia

12/29

8:00 am • Kelly Castillo

7:00 pm † Ezequiel Mario

Chaparro Flores

12/30

8:00 am † Frederick C. Kopyt

7:00 pm † Jose Humberto Garcia

12/31

9:00 am † Daniel Movies

5:30 pm † Joh C. Cobb

7:00 pm

1/1

8:00 am † Marcia Dowell

10:00 am † Charles Doyle

12:00 pm • Parishioners

2:00 pm † Isaura Fuentes de Munguia

5:30 pm † Monica Cincotta

• **Special Intention**

† **RIP**



Pilgrim Statue for Vocations - We have a "Pilgrim Statue for Vocations" program at Christ the Redeemer. The families that sign up will have a statue of Our Lady that will visit their home for a week, so that the family can pray a 5-decade Holy Rosary every day for a week for vocations. We will have a registration list so please contact Beth Oswald at beth.ozzy427@gmail.com if you are interested in having the statue of Our Lady visit your home.



Imagen de la Virgen Peregrina para Rezar el Rosario para las Vocaciones - Tenemos un programa "Imagen de la Virgen Peregrina para Rezar el Rosario para las Vocaciones" en Cristo Redentor. Las familias que se inscriban tendrán una estatua de la Virgen Maria que visitará su hogar durante una semana, para que la familia pueda rezar el Santo Rosario todos los días durante una semana por las vocaciones. Tendremos una lista de registro, por favor llame a la oficina parroquial al 703-430-0811 si está interesado en que la Imagen de la Virgen visite su casa.

Vocations - "He gave power to become children of God." If you think you may be called to share the Father's love as a priest, deacon or in the consecrated life, contact Fr. Michael Isenberg, Vocations Director, at (703) 841-2514 or email: vocations@arlingtondiocese.org.



Vocaciones - "Les concedió poder llegar a ser hijos de Dios". Si cree que puede ser llamado a compartir el amor del Padre como sacerdote, diácono o en la vida consagrada, comuníquese con el P. Michael Isenberg, Director de Vocaciones, al (703) 841-2514 o correo electrónico: vocations@arlingtondiocese.org.

Join us for Eucharistic Adoration
Every Wednesday 6:30pm to 8:30pm



Acompáñanos para
Adoración Eucarística
Todos los Miércoles
de 6:30pm a 8:30pm

St. Paul VI Catholic High School reminds all 8th graders and transfer students that applications are due by January 6, 2023. If a student still needs to take the High School Placement Test (HSPT) the test will be offered on January 7th. For more details, please visit www.paulvi.net/admissions/application-process.



La Escuela Secundaria Católica St. Paul VI recuerda a todos los estudiantes de 8.º grado y a los estudiantes transferidos que las solicitudes vencen el 6 de enero de 2023. Si un estudiante aún necesita tomar el Examen de ubicación de la escuela secundaria (HSPT), el examen se ofrecerá el 7 de enero. Para obtener más detalles, visite www.paulvi.net/admissions/application-process.

The CTR Social Justice Ministry is again supporting Loudoun County Family Services by providing lunches for their Cold Weather Shelter. Homeless clients are allowed into the shelter in Leesburg in the evening and must leave by 7 AM the next day. We provide lunches for them to take with them. Lunches will be made in the CTR kitchen Thursday mornings at 10 AM from now until April of next year. In support of this activity, we request donations of granola bars, individually packaged cookies, and salty snacks (peanuts, crackers, chips) to be added to the LINK supplies in the cave. If you are interested in this ministry, please call Yasha at 703-819-5861 or email at yasha_arant@yahoo.com.



El Ministerio de Justicia Social de Cristo Redentor está nuevamente apoyando a los Servicios Familiares del Condado de Loudoun proporcionando almuerzos para su Refugio de Clima Frío. Los clientes sin hogar pueden ingresar al refugio en Leesburg por la noche y deben irse a las 7 a. m. del día siguiente. Les proporcionamos almuerzos para que se los lleven. Los almuerzos se harán en la cocina de Cristo Redentor los jueves por la mañana a las 10 am desde ahora hasta abril del próximo año. En apoyo de esta actividad, solicitamos donaciones de barras de granola, galletas envueltas individualmente y bocadillos salados (maní, galletas saladas, papas fritas) para agregar a los suministros de LINK en la cueva. Si está interesado en este ministerio, llame a Yasha al 703-819-5861 o envíe un correo electrónico a yasha_arant@yahoo.com.

Fasting Brothers - Fasting Brothers are groups of men offering spiritual support for priests through various forms of fasting. These groups are meant to augment the prayers of the seven sister apostolate. We are looking for groups of 6 men, each man will prayerfully discern the type of fasting he will offer and commits to fast a designated day of the week (excepting Sunday/Solemnities). Please consider sacrificing for our priests and strengthening the Body of Christ through this powerful apostolate. For more information, please contact Beth Oswald at beth.ozzy427@gmail.com. You can also visit sevensistersapostolate.org

Hermanos Ayunantes - Los hermanos ayunantes son grupos de hombres que ofrecen apoyo espiritual a los sacerdotes a través de varias formas de ayuno. Estos grupos están destinados a aumentar las oraciones del apostolado de las siete hermanas. Estamos buscando grupos de 6 hombres, cada hombre discernirá en oración el tipo de ayuno que ofrecerá y se compromete a ayunar un día designado de la semana (excepto los domingos/solemnidades). Por favor considere sacrificarse por nuestros sacerdotes y fortalecer el Cuerpo de Cristo a través de este poderoso apostolado. Para obtener más información, comuníquese con Beth Oswald en beth.ozzy427@gmail.com. También puede visitar sevensistersapostolate.org

“And the Word became flesh and made his dwelling among us...” John 1:14

God made us to be in relationship with Him. He loves each of us individually. Through sin, our relationship with God was broken. He gave us Jesus to restore our relationship. Being a disciple of Jesus we are given the model to obtain eternal life in Heaven. Christmas isn't about the material gifts we receive, it's about the love that God, Our Father, gave us by giving us His Son, Jesus -- the best gift we could ever receive.



“Y el Verbo se hizo carne, y habitó entre nosotros...” Juan 1:14

Dios nos hizo para estar en relación con Él, y nos ama a cada uno de nosotros individualmente. A través del pecado, nuestra relación con Dios se rompió. Él nos dio a Jesús para restablecer nuestra relación. Siendo discípulos de Jesús se nos dio el modelo para obtener la vida eterna en el Cielo. Las Navidades no son acerca de los regalos materiales que recibimos, es acerca del amor que Dios, Nuestro Padre, nos dio al darnos a Su Hijo, Jesús, el mejor regalo que podríamos recibir.

YOUTH GROUP

Middle School Friday 6:30pm - 8pm

In the Assisi Room

High School Sunday 6:30pm - 8pm

In the Santa Maria Room

Pizza, snacks, bible study, movies, worship,
games and more!



Contact:

telma hubert

telma.hubert@ctrcc.org

703-430-0811 ext 206

GRUPO DE JOVENES

Middle School Viernes 6:30pm - 8pm

En el Salon Assisi

High School Domingo 6:30pm - 8pm

En el Salon Santa Maria

¡Pizza, bocadillos, estudio biblico, peliculas, adoración,
juegos y mucho más!



Contacto:

telma hubert

telma.hubert@ctrcc.org

703-430-0811 ext 206



Coming Soon... the sense of PEACE you have been waiting for during these difficult times! Join Deacon Leo Flynn & Msgr Raymond East on a Pilgrimage to Medjugorje from April 30 thru May 9, 2023. Please register before February 28, 2023. For further information, contact Deacon Leo at: leo@theflynnteam.com or 703-328-4762. (Pope Francis authorized Pilgrimages to Medjugorje 5/12/19).

Próximamente... ¡la sensación de PAZ que has estado esperando durante estos tiempos difíciles! Únase al Diácono Leo Flynn y Mons. Raymond East en una peregrinación a Medjugorje del 30 de abril al 9 de mayo de 2023. Por favor regístrese antes del 28 de febrero de 2023. Para obtener más información, comuníquese con el Diácono Leo a: leo@theflynnteam.com o al 703-328-4762. (El Papa Francisco autorizó las peregrinaciones a Medjugorje el 12/05/19).



Poor Box - We are still receiving many requests for help and ask that you please consider contributing to our Poor Box ministry. All donations go directly to the care of those in need. You can send a check in the mail with "For the Poor" written on the note line, you drop the money or checks into the poor box by the front doors going into the church or you can also sign up for Faith Direct at 866-507-8757 or go to www.faithdirect.net (Parish ID is VA313). There you can choose to give to the Poor Box/Para los Pobres. Thank you for helping our brothers and sisters in need.

Para los Pobres - Todavía estamos recibiendo muchas solicitudes de ayuda y le pedimos que considere contribuir a nuestro ministerio de Poor Box / Para los Pobres. Todas las donaciones van directamente al cuidado de los necesitados. Puede enviar un cheque por correo con "Poor Box / Para los Pobres." escrito en la línea de memo deposite el dinero o los cheque en la caja para los pobres junto a las puertas de entrada a la iglesia o también puede inscribirse en Faith Direct al 866-507-8757 o visite www.faithdirect.net (nuestra identificación de la parroquia es VA313). Allí puede elegir donar a Poor Box / Para los Pobres. Gracias por recordar a nuestros hermanos y hermanas necesitados.

Celebration of Our Lady of Guadalupe ~ December 12, 2022
Celebración de Nuestra Señora de Guadalupe ~ 12 de diciembre de 2022

